



# Tài liệu trau dồi sinh ngữ Anh-Pháp — Bàn Việt-văn của Chu Tử

## BẢN DỊCH CỦA NHUT BAO ANH NGỮ THE SAIGONPOST

- 91 -

As Đat did not answer she asked again:

— Do you agree?

— Agree to what?

— ... That you won't love anyone especially Diêm!

Đat didn't know how to answer so he only smiled and shook his head. Realizing Đat really loved Diêm since he looked embarrassed at her proposal, Trang wanted to tease him further:

— You want to adopt me as your younger sister, so naturally my duty is to look after you and protect your happiness. The first thing I have to do to protect you is to keep you from loving anyone and from being lured away by anyone!

— You're too good!

— Why not?

Then she went on in a threatening tone:

— I want to tell you frankly that if you don't do what I say I'll move in here with you right away. And when I say something I mean it. I'll do it!

— I know it very well!

Đat spoke with resignation. This made Trang laugh, and she caressed Đat's head in a warm and sexy manner.

— You're a good boy. I'll go now. And come back tomorrow the day after. I'll be here to watch you, because as a child and lovesick as you are, you could hardly escape today's girls.

(Continued)

**CHÚ THÍCH.** — Agree: ưng thuận, đồng ý. Realizing... Proposal: Trang nhận thấy Đat chưa trả lời. Vì vậy Đat lén lén khép Trang để nghe Xin Đat đừng dùng yêu ai. Tessie. Trang: bạn bè của: hảo v.v. hồn hồn: Lured: bị đeo lừa, giàn bẫy. Threatening tone: giọng đe dọa. Resignation: gác chịu, chịu đựng. Chidish: trẻ con. Lovesick: đam đương ur. Escape: tránh thoát.



HÀCH XÌ XANG VÀ THANG NGỌNG

TÙ-KUÉ phu trách

Lam  
Thiên  
Hương  
BIS!

Lam Thiên Hương Hồi thường vẫn dep

Trang mán mòn như khát khao trong...

Bao giờ Tú Kieu cũng không

Chia tay như kinh đàm đồng lòng!

Đau một tí em hồn em hồn

Bíp bíp bít bít bít bít bít bít bít bít

Bíp bíp với lách khép khép:

Cáy, không lưu le, trắng đen rõ ràng!

Bíp bíp phái đang hàng mồi chúa

Bíp chúa, ngao tui lùi mồi chúa

Thơ chúa đường với que

Hàng trâm diệu khép khép bít chieu 1

Ú, thái được, bảy nhèm cảng dù

Kết tay may thây Tú xin tìn

Chẳng là kinh đàm, kinh đàm,

Nhà pháo ném vòi ròi, quân đì...

Em sinh đạp nòi giòi chèo

Lai sòi lán lồng khép

Vì anh chưa đóng mới chí

Vậy nên chia tay tý chi rồi!

Đóng ý chia hời người thù nử

Tho iền này hét đò em

Bút anh dù có khâm them...

Thi anh chàng phái có khâm kèo mả...

Em bòi ráng, là anh chàng

Gái, cái bòi, Khiết, Khiết kinh!

Anh khét em đep, em hồn

Em ngoan chín rộn da tên không hóng /

TÙ-KUÉ

DẦU CHỐI HOA-MỸ

Thuốc thoa bóp rất tốt

LẨU NAM DANH TIẾNG, TRI : Đầu lung, Nhịu mồi, Phong thấp, Đầu thương, Sái khorph, Saú khinh khép

PHONG TICH CON NHAN

Trị no hơi nghẹt cổ

— BIỂU VI BUÔM VÀNG SỐ 14: TRI : Đầu gai, ruột

bao tử, An khêng tiêu

— KIỀU TỈNH BUÔM VÀNG SỐ 64: TRI : Tắc dây (tinh khôn khép)

— CÓ TINH BUÔM VÀNG SỐ 32: TRI : Dị, mộng, hoạt tính

Hồi cát nệm tháo, Bé,

Bướm Vàng

— Hồi cát nệm tháo, Bé,

Tháo cát nệm tháo, Bé,

— Hồi cát nệm tháo, Bé,

Tháo cát nệm tháo, Bé,

— Hồi cát nệm tháo, Bé,

Tháo cát nệm tháo, Bé,

— Hồi cát nệm tháo, Bé,

Tháo cát nệm tháo, Bé,

— Hồi cát nệm tháo, Bé,

Tháo cát nệm tháo, Bé,

— Hồi cát nệm tháo, Bé,

Tháo cát nệm tháo, Bé,

— Hồi cát nệm tháo, Bé,

Tháo cát nệm tháo, Bé,

— Hồi cát nệm tháo, Bé,

Tháo cát nệm tháo, Bé,

— Hồi cát nệm tháo, Bé,

Tháo cát nệm tháo, Bé,

— Hồi cát nệm tháo, Bé,

Tháo cát nệm tháo, Bé,

— Hồi cát nệm tháo, Bé,

Tháo cát nệm tháo, Bé,

— Hồi cát nệm tháo, Bé,

Tháo cát nệm tháo, Bé,

— Hồi cát nệm tháo, Bé,

Tháo cát nệm tháo, Bé,

— Hồi cát nệm tháo, Bé,

Tháo cát nệm tháo, Bé,

— Hồi cát nệm tháo, Bé,

Tháo cát nệm tháo, Bé,

— Hồi cát nệm tháo, Bé,

Tháo cát nệm tháo, Bé,

— Hồi cát nệm tháo, Bé,

Tháo cát nệm tháo, Bé,

— Hồi cát nệm tháo, Bé,

Tháo cát nệm tháo, Bé,

— Hồi cát nệm tháo, Bé,

Tháo cát nệm tháo, Bé,

— Hồi cát nệm tháo, Bé,

Tháo cát nệm tháo, Bé,

— Hồi cát nệm tháo, Bé,

Tháo cát nệm tháo, Bé,

— Hồi cát nệm tháo, Bé,

Tháo cát nệm tháo, Bé,

— Hồi cát nệm tháo, Bé,

Tháo cát nệm tháo, Bé,

— Hồi cát nệm tháo, Bé,

Tháo cát nệm tháo, Bé,

— Hồi cát nệm tháo, Bé,

Tháo cát nệm tháo, Bé,

— Hồi cát nệm tháo, Bé,

Tháo cát nệm tháo, Bé,

— Hồi cát nệm tháo, Bé,

Tháo cát nệm tháo, Bé,

— Hồi cát nệm tháo, Bé,

Tháo cát nệm tháo, Bé,

— Hồi cát nệm tháo, Bé,

Tháo cát nệm tháo, Bé,

— Hồi cát nệm tháo, Bé,

Tháo cát nệm tháo, Bé,

— Hồi cát nệm tháo, Bé,

Tháo cát nệm tháo, Bé,

— Hồi cát nệm tháo, Bé,

Tháo cát nệm tháo, Bé,

— Hồi cát nệm tháo, Bé,

Tháo cát nệm tháo, Bé,

— Hồi cát nệm tháo, Bé,

Tháo cát nệm tháo, Bé,

— Hồi cát nệm tháo, Bé,

Tháo cát nệm tháo, Bé,

— Hồi cát nệm tháo, Bé,

Tháo cát nệm tháo, Bé,

— Hồi cát nệm tháo, Bé,

Tháo cát nệm tháo, Bé,

— Hồi cát nệm tháo, Bé,

Tháo cát nệm tháo, Bé,

— Hồi cát nệm tháo, Bé,

Tháo cát nệm tháo, Bé,

— Hồi cát nệm tháo, Bé,

Tháo cát nệm tháo, Bé,

— Hồi cát nệm tháo, Bé,

Tháo cát nệm tháo, Bé,

— Hồi cát nệm tháo, Bé,

Tháo cát nệm tháo, Bé,

— Hồi cát nệm tháo, Bé,

Tháo cát nệm tháo, Bé,

— Hồi cát nệm tháo, Bé,

Tháo cát nệm tháo, Bé,

— Hồi cát nệm tháo, Bé,

Tháo cát nệm tháo, Bé,

— Hồi cát nệm tháo, Bé,

Tháo cát nệm tháo, Bé,

— Hồi cát nệm tháo, Bé,

Tháo cát nệm tháo, Bé,

— Hồi cát nệm tháo, Bé,

Tháo cát nệm tháo, Bé,

— Hồi cát nệm tháo, Bé,

Tháo cát nệm tháo, Bé,

— Hồi cát nệm tháo, Bé,

Tháo cát nệm tháo, Bé,

— Hồi cát nệm tháo, Bé,

Tháo cát nệm tháo, Bé,

— Hồi cát nệm tháo, Bé,

Tháo cát nệm tháo, Bé,

— Hồi cát nệm tháo, Bé,

Tháo cát nệm tháo, Bé,

— Hồi cát nệm tháo, Bé,

Tháo cát nệm tháo, Bé,

— Hồi cát nệm tháo, Bé,

Tháo cát nệm tháo, Bé,

— Hồi cát nệm tháo, Bé,

Tháo cát nệm tháo, Bé,

— Hồi cát nệm tháo, Bé,

Tháo cát nệm tháo, Bé,

— Hồi cát nệm tháo, Bé,

Tháo cát nệm tháo, Bé,

— Hồi cát nệm tháo, Bé,

Tháo cát nệm tháo, Bé,

— Hồi cát nệm tháo, Bé,

Tháo cát nệm tháo, Bé,

— Hồi cát nệm tháo, Bé,

Tháo cát nệm tháo, Bé,

— Hồi cát nệm tháo, Bé,

Tháo cát nệm tháo, Bé,

— Hồi cát nệm tháo, Bé,

Tháo cát nệm tháo, Bé,

— Hồi cát nệm tháo, Bé,

Tháo cát nệm tháo, Bé,

— Hồi cát nệm tháo, Bé,

Tháo cát nệm tháo, Bé,

— Hồi cát nệm tháo, Bé,

Tháo cát nệm tháo, Bé,

— Hồi cát nệm tháo, Bé,

Tháo cát nệm tháo, Bé,

— Hồi cát nệm tháo, Bé,

Tháo cát nệm tháo, Bé,

— Hồi cát nệm tháo, Bé,

Tháo cát nệm tháo, Bé,

— Hồi cát nệm tháo, Bé,

Tháo cát nệm tháo, Bé,

— Hồi cát nệm tháo, Bé,

Tháo cát nệm tháo, Bé,

— Hồi cát nệm tháo, Bé,

Tháo cát nệm tháo, Bé,

— Hồi cát nệm tháo, Bé,

Tháo cát nệm tháo, Bé,

— Hồi cát nệm tháo, Bé,

Tháo cát nệm tháo, Bé,

— Hồi cát nệm tháo, Bé,

Tháo cát nệm tháo, Bé,

— Hồi cát nệm tháo, Bé,

Tháo cát nệm tháo, Bé,

— Hồi cát nệm tháo, Bé,

Tháo cát nệm tháo, Bé,

— Hồi cát nệm tháo, Bé,

Tháo cát nệm tháo, Bé,

— Hồi cát nệm tháo, Bé,

Tháo cát nệm tháo, Bé,

— Hồi cát nệm tháo, Bé,

Tháo cát nệm tháo, Bé,

— Hồi cát nệm tháo, Bé,

Tháo cát nệm tháo, Bé,

— Hồi cát nệm tháo, Bé,

Tháo cát nệm tháo, Bé,

— Hồi cát nệm tháo, Bé,

Tháo cát nệm tháo, Bé,

— Hồi cát nệm tháo, Bé,

Tháo cát nệm tháo, Bé,

— Hồi cát nệm tháo, Bé,

Tháo cát nệm tháo, Bé,

— Hồi cát nệm tháo, Bé,

Tháo cát nệm tháo, Bé,

— Hồi cát nệm tháo, Bé,

Tháo cát nệm tháo, Bé,

— Hồi cát nệm tháo, Bé,

Tháo cát nệm tháo, Bé,

— Hồi cát nệm tháo, Bé,

Tháo cát nệm tháo, Bé,

— Hồi cát nệm tháo, Bé,

Tháo cát nệm tháo, Bé,

— Hồi cát nệm tháo, Bé,

Tháo cát nệm tháo, Bé,

— Hồi cát nệm tháo, Bé,

Tháo cát nệm tháo, Bé,

— Hồi cát nệm tháo, Bé,



